



**Cwmni Cyfyngedig Drwy Warant
Heb Gyfalaf Cyfrannol**

**Adroddiad y Cyfarwyddwyr a
Datganiadau Ariannol
Am y Flwyddyn yn Diweddau 31 Mawrth 2011
Sydd Wedi'u Paratoi Heb Archwiliad**



Cronfa Amaethyddol Ewrop ar gyfer
Datblygu Gwledig Ewrop yn Buddsoddi
mewn Ardaloedd Gwledig
The European Agricultural Fund for
Rural Development: Europe Investing in
Rural Areas



Llywodraeth Cynulliad Cymru
Welsh Assembly Government



BWRDD YR IAITH
GYMRAEG • WELSH
LANGUAGE BOARD

Menter Iaith Sir y Fflint

**Am y Flwyddyn yn diwedd
31 Mawrth 2011**

Gwybodaeth Gyffredinol

Cyfarwyddwyr:

Cadeirydd

H B Jones

Eraill

N M Davies
G E Jones
N W Jones
L W Orhan
C Renshaw
H A Roberts
D W Davies
G M Henstock

Ysgrifennydd:

N W Jones

Swyddfa gofrestrdig:

Uned 3
Parc Busnes Yr Wyddgrug
Ffordd Wrecsam
Yr Wyddgrug
Sir y Fflint
CH7 1XP

Rhif cofrestru:

04000756

Cyfrifwyr:

Hill & Roberts
Cyfrifwyr Siartredig
1 Tan y Castell
RHUTHUN
LL15 1DQ

Menter Iaith Sir y Fflint

Cynnwys

	Tudalen
Adroddiad y Cyfarwyddwyr	4 - 5
Adroddiad y Cyfrifwyr	6
Cyfrif Incwm a Threuliau	7
Mantolen	8 - 9
Nodiadau ar y Datganiadau Ariannol	10 - 13

Menter Iaith Sir y Fflint

Adroddiad y cyfarwyddwyr am y flwyddyn yn diwedd 31 Mawrth 2011

Cyflwynir Adroddiad y Cyfarwyddwyr ynghyd â'r cyfrifon am y flwyddyn yn diwedd 31 Mawrth 2011.

Prif Weithgareddau

Prif weithgareddau'r cwmni yn ystod y flwyddyn yw hyrwyddo'r iaith Gymraeg.

Adolygiad o Weithgareddau

Mae'r fenter wedi derbyn grantiau gan Fwrdd yr Iaith Gymraeg, Cyngor Sir y Fflint a sefydliadau eraill ac rydym yn falch iawn o'u cefnogaeth unwaith eto. Mae'r grantiau yn cael eu derbyn trwy gydol y flwyddyn, ond mae amseriad rhai tuag at ddiwedd y flwyddyn ariannol yn golygu fod y gwariant penodedig yn digwydd yn y flwyddyn ganlynol.

Cyfarwyddwyr

Gwelir isod restr o'r Cyfarwyddwyr fu'n gweithredu yn ystod y flwyddyn:

H B Jones (Cadeirydd)
N M Davies
G E Jones
N W Jones
P Wyn-Jones (wedi ymddeol 19/04/2010)
L W Orhan
C Renshaw
H A Roberts
D W Davies (wedi penodi 26/01/2011)
G M Henstock (wedi penodi 26/01/2011)

Mae'r cwmni yn cael ei gyfyngu drwy warant heb gyfalaf cyfrannol.

Mae'r cyfarwyddwr, yn gymwys, yn cynnig ei hun i'w ethol yng nghyfarfod blynyddol cyffredinol y cwmni.

Menter Iaith Sir y Fflint

Adroddiad y cyfarwyddwyr am y flwyddyn yn diwedd 31 Mawrth 2011

Datblygiadau

Cafodd Menter Iaith Sir y Fflint flwyddyn lwyddiannus arall yn ei hanes, gyda chynnydd sylweddol am y bedwaredd flwyddyn yn olynol yn ei hincwm ariannol. Bu'r staff yn llwyddiannus iawn yn eu hymdrechion i ddenu nawdd cyhoeddus gan Lywodraeth Cymru, Bwrdd yr Iaith Gymraeg a'r Cyngor Sir ar gyfer gweithredu amrywiaeth o weithgareddau a phrosiectau ar lawr gwlad yn Sir y Fflint. Roedd ffocws penodol ar weithgareddau gyda theuluoedd a phlant a phobl ifanc yn ystod y flwyddyn a chafwyd nifer o brosiectau uchelgeisiol ac arloesol.

Mae'r berthynas waith gyda Menter Iaith Maelor wedi cryfhau gyda'r ddwy Fenter yn parhau i rannu arbenigedd staff a systemau gweinyddol er mwyn rheoli costau a sicrhau ein bod yn gweithredu yn effeithlon yn ystod yr hinsawdd economaidd sydd ohoni. Er hyn mae'r Fenter wedi llwyddo i gynyddu'r ddarpariaeth i gymunedau Sir y Fflint mewn perthynas â hyrwyddo a datblygu'r Gymraeg.

Y mae'r adroddiad yma wedi'i baratoi o dan ddarpariaeth arbennig Rhan XV o Ddeddf y Cwmnïau 2006 yn berthnasol i gwmnïau bach ac wedi'i awdurdodi gan y bwrdd ar a llofnodwyd ar ran y bwrdd.

.....
N W Jones
Ysgrifennydd

Menter Iaith Sir y Fflint

Adroddiad gan y cyfrifwyr i'r cyfarwyddwyr ar ddatganiadau ariannol Menter Iaith Sir y Fflint sydd wedi'u paratoi heb archwiliad.

Yn ôl gofynion llythyr ymrwymiad dyddiedig 7 Medi 2011 ac er mwyn eich cynorthwyo i gyflawni eich cyfrifoldebau statudol o dan Ddeddf y Cwmnïau 2006, 'rydym wedi paratoi'r datganiadau ariannol, sy'n cynnwys cyfrif incwm a threuliau, mantolen a nodiadau perthnasol, o gofnodion cyfrifyddol y cwmni ac o wybodaeth ac esboniadau a roddwyd i ni.

Mae'r adroddiad yma wedi ei wneud i'r cyfarwyddwyr yn ôl gofynion ein llythyr ymrwymiad. 'Rydym wedi ymgymryd â'r gwaith er mwyn ein galluogi i gasglu ynghyd y datganiadau ariannol yr ydym wedi ymrwymo i'w casglu, adrodd yn ôl i fwrdd cyfarwyddwyr y cwmni ein bod wedi gwneud hynny, a datgan y materion 'rydym wedi cytuno i'w datgan iddynt yn yr adroddiad yma ac nid i unrhyw bwrpas arall. I'r raddfa lawnaf sy'n ganiatadwy dan y gyfraith, nid ydym yn derbyn, nac yn rhagdybio, cyfrifoldeb i unrhyw un ond i'r cwmni a bwrdd cyfarwyddwyr y cwmni, fel corff, am ein gwaith nac am yr adroddiad yma.

'Rydym wedi cyflawni'r ymrwymiad yn unol â chyfarwyddyd technegol gan Sefydliad Cyfrifwyr Siartredig yng Nghymru a Lloegr ac wedi cydymffurfio â'r cyfarwyddyd moesegol sy'n cael ei osod i lawr gan y Sefydliad ar gyfer aelodau sy'n ymgymryd â'r gwaith o gasglu ynghyd ddatganiadau ariannol.

Ar y fantolen am y flwyddyn yn diweddu 31 Mawrth 2011, 'rydych wedi derbyn mai eich dyletswydd chi yw sicrhau fod y cwmni wedi cadw cofnodion cyfrifyddol addas a pharatoi datganiadau ariannol sy'n rhoi arolwg cywir a theg o gyflwr y cwmni o dan Ddeddf y Cwmnïau 2006. 'Rydych yn ystyried fod y cwmni wedi'i esgusodi o'r anghenion statudol o gael archwiliad am y flwyddyn.

Nid ydym wedi cael cyfarwyddyd i archwilio'r datganiadau ariannol. Am y rheswm yma, nid ydym wedi gwirio cywirdeb na chyflawnrwydd y cofnodion ariannol na'r wybodaeth ac esboniadau a roddwyd gennych i ni, ac nid ydym felly wedi mynegi unrhyw farn ar y datganiadau ariannol.

Hill & Roberts
Cyfrifwyr Siartredig

1 Tan y Castell
Rhuthun
Sir Ddinbych
LL15 1DQ

Dyddiad:

Menter Iaith Sir y Fflint

**Cyfrif incwm a threuliau am y flwyddyn
yn diweddu 31 Mawrth 2011**

	Nodiadau	2011 £	2010 £
Incwm	6	205,711	179,978
Costau gweithgareddau		(163,393)	(144,842)
		<hr/>	<hr/>
		42,318	35,136
Costau gweinyddol		(28,109)	(32,065)
		<hr/>	<hr/>
Gwarged / (Diffyg) Incwm ar ôl costau gweinyddol ac incwm gweithgareddau eraill	3	14,209	3,071
Llog a dderbyniwyd ac incwm tebyg		19	16
		<hr/>	<hr/>
Incwm llai treuliau o weithgareddau cyffredin cyn trethiant		14,228	3,087
Trethiant	7	(4)	(3)
		<hr/>	<hr/>
Gwarged / (Diffyg) incwm am y flwyddyn		£14,224	£3,084
		=====	=====

Mae'r nodiadau ar dudalennau 10 i 13 yn rhan annatod o'r datganiadau ariannol yma

Menter Iaith Sir y Fflint

Mantolen ar 31 Mawrth 2011

	Nodiadau	£	2011	£	2010	£
Asedau Parhaol						
Asedau cyffyrddadwy	8			941		1,362
 Asedau cyfredol						
Dyledwyr	9	19,303			10,446	
Arian yn y banc ac mewn llaw		30,956			26,332	
		<hr/>			<hr/>	
		50,259			36,778	
 Credydwyr						
Yn daladwy o fewn y flwyddyn	10	(1,200)			(2,364)	
		<hr/>			<hr/>	
Gwir asedau cyfredol				49,059		34,414
				<hr/>		<hr/>
Asedau net				£50,000		£35,776
				=====		=====
 Chronfeydd wrth gefn				£		£
Cronfeydd	12			50,000		35,776
				<hr/>		<hr/>
				£50,000		£35,776
				=====		=====

Mae datganiad y cyfarwyddwyr sy'n ofynnol o dan adran 475(2) a (3) yn cael ei ddangos ar y dudalen nesaf ac yn rhan o'r fantolen.

Mae'r nodiadau ar dudalennau 10 i 13 yn rhan annatod o'r datganiadau ariannol yma

Menter Iaith Sir y Fflint

Mantolen ar 31 Mawrth 2011 (parhad)

Adroddiad y Cyfarwyddwr i fodloni Adran 475(2) & (3) Am y flwyddyn yn diweddu 31 Mawrth 2011

Wrth gymeradwyo'r datganiadau ariannol yma, rydym fel cyfarwyddwyr yn cadarnhau:

- (a) Fod gan y cwmni'r hawl i'r esgusodiad a ymgwymerwyd o dan adran 477 o Ddeddf y Cwmnïau 2006 am y cyfnod a welir uchod.
- (b) Nid oes hysbysiad wedi'i dderbyn ger y swyddfa gofrestredig o dan adran 476 o Ddeddf y Cwmnïau 2006 yn dymuno fod archwiliad yn cael eu dargludo ar ddatganiadau ariannol y cwmni am y flwyddyn ariannol.
- (c) Y mae'r cyfarwyddwyr yn cydnabod eu cyfrifoldeb tuag at:
 - i) ofalu fod y cwmni yn cynnal cofnodion cyfrifyddol sydd yn unol ag adran 386 o Ddeddf y Cwmnïau 2006; a
 - ii) pharatoi datganiadau ariannol ar gyfer pob blwyddyn ariannol fydd yn rhoi arolwg cywir a theg o gyflwr y Cwmni ar ddiwedd y flwyddyn ariannol, ac o'r elw a holl enillion cydnabyddedig y Cwmni am y flwyddyn, yn unol ag adran 393, a byddant fel arall yn cyfateb â gofynion Deddf y Cwmnïau 2006, cyn belled ag y maent yn briodol i'r cwmni.

Y mae'r datganiadau ariannol yma wedi eu paratoi mewn cytundeb â'r ddarpariaeth arbennig adran 15 o ddeddf Cwmnïau 2006 sydd yn berthnasol i lywodraethiad gwmnïau bach ac yn unol â Safon Adrodd Ariannol i Endidau Llai (effeithiol Ebrill 2008).

Cymeradwywyd y datganiadau ariannol ar ran y cwmni ar a'u
harwyddo ar ei ran gan

H B Jones
Cyfarwyddwr

Mae'r nodiadau ar dudalen 10 i 13 yn rhan annatod o'r datganiadau ariannol yma

Menter Iaith Sir y Fflint

Nodiadau ar y datganiadau ariannol am y flwyddyn yn diwedd 31 Mawrth 2011

1 Polisiau cyfrifyddol

Y Sail Gyfrifyddol

Paratowyd y cyfrifon ar sail confensiwn cost hanesyddol ac yn unol ag Safon Adrodd Ariannol i Endidau Llai (SAAELI) (effeithiol Ebrill 2008).

Incwm

Ni dderbyniwyd trosiant gan y cwmni yn y cyfnod dan sylw, gan nad yw'r cwmni yn un masnachol. Prif incwm y cwmni ydy grantiau i'w defnyddio ar gyfer pwrpas y cwmni. Mae grant yn cael ei gydnabod pan, ac i'r fath raddfa, fod hawl i'r grant wedi ei dderbyn gan y cwmni. Mae grantiau yn cael eu dangos yn y cyfnod maent yn berthnasol yn ôl termau'r grant.

Asedau parhaol cyffyrddadwy a dibrisiant

Mae dibrisiant ar yr asedau parhaol cyffyrddadwy yn cael eu cyfrif fel bo cost yr asedau yn cael eu dileu dros gyfnod bywyd economaidd arferol yr asedau. Y gyfradd a ddefnyddiwyd yw:

Dodrefn Swyddfa	25% ar ddull mantol yn gostwng
Cyfrifiaduron	33% ar ddull mantol yn gostwng

Pensiwn

Mae'r cwmni yn gweithredu cynllun pensiwn cyfrannau diffiniedig. Mae'r cyfraniadau sy'n daladwy am y flwyddyn yn cael eu cynnwys yn y cyfrif incwm a threuliau.

Grantiau gan y Llywodraeth

Mae grantiau gan y Llywodraeth sy'n berthnasol i asedau parhaol cyffyrddadwy yn cael eu trin fel incwm wedi ei ohirio a'i rhyddhau i'r cyfrif incwm a threuliau dros gyfnod defnyddiol yr asedau hynny. Mae grantiau eraill yn cael eu dangos yn y cyfrif incwm a threuliau fel y mae'r gwariant perthnasol yn codi.

2 Trosiant

Y mae holl drosiant y cwmni yn deillio a'i brif weithgaredd o fewn y Deyrnas Unedig.

3 Incwm llai costau gweinyddol

	2011	2010
Mae incwm llai costau gweinyddol yn cael ei ddatgan ar ôl tynnu allan:	£	£
Dibrisiant	421	613
	<hr/>	<hr/>
	£421	£613
	=====	=====

Menter Iaith Sir y Fflint

Nodiadau ar y datganiadau ariannol am y flwyddyn yn diweddu 31 Mawrth 2011

4 Enillion y Cyfarwyddwyr

	2011	2010
	£	£
Cydnabyddiaeth a budd-daliadau eraill	-	5,762
	£-	£5,762
	=====	=====
Nifer o gyfarwyddwyr y mae budd-daliadau ymddeol iddynt yn cronni mewn cynllun prynu arian.	-	1

5 Costau Pensiwn

Mae'r cwmni yn gwneud cyfraniadau cyflogwr i mewn i gynllun pensiwn personol y staff. Mae'r cynllun ac yr asedau yn cael eu dal gan reolwyr annibynnol. Y gost pensiwn yw'r cyfraniad dyledus o'r cwmni sef £2,145 (2010 - £2,548).

6 Grantiau gan y llywodraeth

Yn ystod y flwyddyn derbyniodd y cwmni'r grantiau canlynol:

	2011	2010
	£	£
Bwrdd yr Iaith - Cronfa Graidd	72,043	70,978
Cyngor Sir y Fflint - Cronfa Graidd	13,223	13,223
Cyngor Sir y Fflint - Pobl Ifanc	12,500	-
Rhaglen Ddatblygu Wledig - Prosiect Iaith a Threftadaeth	84,197	56,468
Grantiau eraill	3,658	6,580
	£185,621	£147,249
	=====	=====

7 Trethiant

Yn seiliedig ar incwm buddsoddant y cwmni am y flwyddyn:

Treth Gorfforaeth y Deyrnas Unedig ar 21%
(2010 - 21%)

	£	£
	4	3
	=====	=====

Menter Iaith Sir y Fflint

**Nodiadau ar y datganiadau ariannol
am y flwyddyn yn diweddu 31 Mawrth 2011**

8	Asedau parhaol cyffyrddadwy	Offer a Swyddfa £	Cyfanswm £
	Cost		
	Ar 1 Ebrill 2010	7,660	7,660
	Ychwanegiadau	-	-
		<hr/>	<hr/>
	Ar 31 Mawrth 2011	7,660	7,660
		<hr/>	<hr/>
	Dibrisiant		
	Ar 1 Ebrill 2010	6,298	6,298
	Dibrisiant am y flwyddyn	421	421
		<hr/>	<hr/>
	Ar 31 Mawrth 2011	6,719	6,719
		<hr/>	<hr/>
	Gwerth llyfr net		
	Ar 31 Mawrth 2011	£941	£941
		=====	=====
	Ar 31 Mawrth 2010	£1,362	£1,362
		=====	=====
		2011	2010
9	Dyledwyr Yn daladwy o fewn y flwyddyn	£	£
	Grant - Rhaglen Ddatblygu Wledig	13,670	8,091
	Menter Iaith Maelor	5,633	1,743
	Menter Iaith Sir Ddinbych	-	47
	Dyledwyr eraill	-	565
		<hr/>	<hr/>
		£19,303	£10,446
		=====	=====
10	Credydwyr yn daladwy o fewn y flwyddyn	£	£
	Croniadau ac incwm wedi'i ohirio	1,200	2,364
		<hr/>	<hr/>
		£1,200	£2,364
		=====	=====

Menter Iaith Sir y Fflint

**Nodiadau ar y datganiadau ariannol
am y flwyddyn yn diweddu 31 Mawrth 2011**

11 **Cyfalaf**

Mae'r cwmni wedi'i gyfyngu drwy warant heb gyfalaf cyfrannol. Mae gwarant pob aelod wedi ei chyfyngu i £10.

12 **Cronfeydd**

	Cyfrif Gwarged a Diffyg incwm	Cyfanswm
	£	£
Ar 1 Ebrill 2010	35,776	35,776
Threuliau yn fwy na Incwm am y cyfnod	14,224	14,224
Ar 31 Mawrth 2011	£50,000	£50,000
	=====	=====

Menter Iaith Sir y Fflint

Cyfrif incwm a threuliau manwl am y flwyddyn yn diweddu 31 Mawrth 2011

	2011		2010	
	£	£	£	£
Incwm				
Grantiau				
Grant Bwrdd yr Iaith - Cronfa Graidd	72,043		70,978	
Grant Cyngor Sir y Fflint – Cronfa Graidd	13,223		13,223	
Grant Cyngor Sir y Fflint – Pobl Ifanc	12,500		-	
Grant Rhaglen Ddatblygu Wledig - Cyngor Sir y Fflint – Prosiect Iaith a Threftadaeth	84,197		56,468	
Grant Cyngor Gwirfoddol Lleol Sir y Fflint Cyffredinol	1,113		1,590	
Offer	2,000		-	
Grant Film Agency Wales – Noson Daniels	545		2,180	
Grant Cyngor Gweithredu Gwirfoddol Cymru Bocs Sŵn	-		2,660	
Grantiau eraill	-		150	
	185,621		147,249	
Incwm arall				
Iaith a Threftadaeth – Cyllid Cyfatebol	5,346		2,642	
Gig C2	-		1,381	
Y Ffin	549		1,152	
Talent FfM	-		752	
Incwm gweithgaredd amrywiol	247		276	
Rhoddion a Nawdd	200		10	
Noson Allan	1,041		-	
Cyfrif Ffiesta SyFf	597		-	
	7,980		6,213	
Rhannu Costau				
Menter Iaith Maelor				
Cytundeb Lefel Gwasanaeth	10,734		21,304	
Ad-daliadau	1,376		1,302	
Menter Iaith Sir Ddinbych				
Cytundeb Lefel Gwasanaeth	-		3,863	
Ad –daliadau	-		47	
	12,110		26,516	
	205,711		179,978	
Treuliau gweithgareddau				
Menter Iaith Maelor	1,450		1,642	
Menter Iaith Sir Ddinbych	-		72	
Cyflogau	46,134		54,894	
Yswiriant Cenedlaethol	4,943		4,919	
Costau Pensiwn	2,145		2,290	
Iaith a threftadaeth	76,600		72,197	

Menter Iaith Sir y Fflint

Cyfrif incwm a threuliau manwl
am y flwyddyn yn diweddu 31 Mawrth 2011

	2011		2010	
	£	£	£	£
Pobl Ifanc	12,807		-	
Fflic	12,239		-	
Bocs Sŵn	-		3,263	
Y Ffin	1,970		1,725	
Talent FfM	1,408		1,615	
Gig C2	-		1,193	
Offer	1,252		-	
Noson Allan	842		-	
Cofeb Dafydd ap Llywelyn	722		-	
Gweithgareddau a phrosiectau eraill	881		1,032	
	<u> </u>	(163,393)	<u> </u>	(144,842)
		<u> </u>		<u> </u>
		42,318		35,136
Costau gweinyddol				
Cyflog y Cyfarwyddwr	-		5,504	
Yswiriant Cenedlaethol	-		583	
Cyflogau	12,657		12,315	
Yswiriant Cenedlaethol	1,011		875	
Pensiwn	-		258	
Ffôn	980		949	
Costau cyfrifiadurol	904		529	
Post a defnydd swyddfa	2,275		2,077	
Hysbysebu	1,000		-	
Marchnata	117		515	
Teithio a chynhaliaeth	917		294	
Tanysgrifiadau ac aelodaeth	656		653	
Yswiriant	942		934	
Rent a Hurio	4,124		4,474	
Hyfforddiant	618		477	
Ffioedd proffesiynol	499		262	
Cyfrifo	932		630	
Costau banc	-		10	
Costau eraill	56		48	
Lluniaeth	-		65	
Dibrisiant	421		613	
	<u> </u>	(28,109)	<u> </u>	(32,065)
		<u> </u>		<u> </u>
Incwm yn fwy nag threuliau		14,209		3,071
Llog a dderbyniwyd				
Llogau banc a dderbyniwyd	19		16	
Llog banc a dalwyd	-		-	
	<u> </u>	19	<u> </u>	16
		<u> </u>		<u> </u>
Incwm llai treuliau o weithgareddau cyffredin cyn trethiant		£14,228		£3,087
		=====		=====